

2. CZĘŚĆ DRUGA – POMOC GASTRONOMICZNA – ROZMÓWKI

2.1. PERSONEL DO GOŚCI W LOKALU

Chciałby pan piwo butelkowe czy z beczki?

Co chcielibyście państwo na przystawkę?

Co macie państwo ochotę zjeść?

Co mam państwu przynieść/podać?

Co pan sobie życzy do tego dania?

Czego by się pan napił?

Czy chce pan whisky czystą czy z lodem?

Czy już państwo zjedliście?

Czy już się państwo zdecydowali/coś państwo wybrali?

Czy lubią państwo kuchnię włoską/francuską itp.?

Vous voulez une bière en bouteille ou pression?

[wuwule ünbier əbutej upresja]

Qu'est-ce que vous voulez comme amuse-bouche?

[keske wuwule komamüzbusz]

Qu'est-ce que vous voulez manger?

[keske wuwule mąże]

Qu'est-ce que je dois vous apporter?

[kesk ždla wuzaporte]

Qu'est-ce que vous désirez avec?

[kesk wudezire awek]

Qu'est-ce que vous voulez à boire?

[kesk wuwule ablar]

Vous voulez un whisky nature au aux glaçons?

[wuwule əłiski natür uoglasa]

Avez-vous déjà terminé?

[awewu deža termine]

Avez-vous déjà décidé <choisi>?

[awewu deža deside <szlazi>]

Aimez-vous la cuisine italienne <française>?

[emewu laklizin italien <frąseż>]

Czy macie państwo jeszcze jakieś życzenia?

Czy macie państwo może drobne pieniądze?

Czy macie państwo ochotę na deser?

Czy macie państwo ochotę napić się czegoś?

Czy mogę panu pomóc w wyborze?

Czy mogę przyjąć zamówienie?

Czy państwo mnie wołali?

Czy państwo płacą razem czy oddziennie?

Czy pije pani campari z sokiem pomarańczowym?

Czy płaci pan gotówką czy kartą?

Czy potrzebujecie państwo dodatkowych sztucków?

Vous souhaitez encore quelque chose?
[wusuete əkor kelkeszoz]

Avez-vous peut-être la monnaie?
[awewu pötetr lamone]

Voulez-vous un dessert?
[wulewu ədeser]

Voulez-vous boire quelque chose?
[wulewu blar kelkeszoz]

Puis-je vous aider à choisir?
[pliż wuzede aszlazir]

Vous commandez?
[wukomäde]

Vous m'avez appelé?
[wumawe aple]

Vous payez ensemble ou séparément?
[wupeje əsabl useparema]

Vous aimez le campari avec du jus d'orange?
[wuzeme lkapari awek düzüdorąż]

Vous payez au comptant ou avec la carte?
[wupeje okątą uwek lakart]

Avez-vous besoin d'un couvert supplémentaire?
[awewu bezlę dękuwer süplemäter]

Czy rezerwowali państwo stolik wcześniej?

Czy smakowało państwu?

Czy wezmą państwo jakiś dodatek?

Czy wszystko jest w porządku?

Czy życzycie sobie państwo:

- jakiś deser?

- czegoś jeszcze?

- jeszcze coś do picia?

- świeżego pieprzu?

- ten stolik?

- zapłacić?

- złożyć zamówienie?

Czy mogę państwu pomóc?

Dania/ drinki będą gotowe za 5 minut.

Gdzie chcieliby państwo usiąść?

Jaki sos do sałatek pan sobie życzy?

Avez-vous réservé d'avance la table?

[awewu rezerwe dawas latabl]

Vous êtes contents?

[wuzet kąta]

Vous prenez quelque chose de plus?

[wuprene kelkeszoz deplü]

Tout va bien?

[tuwabię]

Voulez-vous: [wulewu]

- un dessert? [ędeser]

- encore quelque chose?
[akor kelkeszoz]

- quelque chose à boire?
[kelkeszoz ablar]

- du piment frais? [düpimą fre]

- cette table? [settabl]

- payer? [peje]

- commander? [komąde]

Puis-vous aider?

[płiż wuzede]

Les plats <les drinks> seront prêts dans cinq minutes.

[lepla <ledrink> serapre daşeminüt]

Où vous voulez vous installer?

[u wuwule wuzestale]

Quelle sauce vous voulez pour cette salade?

[kelsos wuwule pursetsalad]

Jakiego wina się pan napije?

Jako przystawkę polecałbym państwu ...

Już państwu podaję.

Lody u nas serwujemy w pucharkach.

Mamy dużą ofertę dań wegetariańskich.

Mamy gości do późna w nocy.

Mamy otwarte od godziny ... do ...

Miło jest widzieć pana znów u nas.

Może państwo poczekacie na wolny stolik przy barze?

Może weźmiecie państwo na początek ... ?

Możecie państwo usiąść przy stoliku przy oknie/ w rogu.

Quel vin vous voulez?

[kelwę wuwule]

Comme entremets je vous recommande ...

[kom ątreme żwurekomad]

Je vous apporte. [żwuzaport]

Les glaces sont servies dans les coupes.

[leglas saserwi dąlekup]

Nous avons un grand choix de plats végétariens.

[nuzawą ęgraszła depla weżetarję]

Nous avons des clients jusqu'en pleine nuit.

[nuzawą dekliją žuską plennli]

Nous sommes ouverts de ... à ... heures.

[nusom uwer d... a ... ör]

Enchanté de vous voir de nouveau.

[ąsząte dewuwlar denuwo]

Peut-être vous attendrez au comptoir qu'une table se libère?

[pötetr wuzatądre okątlar küntabl seliber]

Peut-être pour commencer vous prendrez ... ?

[pötetr pukomąse wupràdre]

Vous pouvez vous installer à la table près de la fenêtre <au coin>.

[wupuwe wuzestale alatabl pre dlafenetr <okę>]

Na którą godzinę/
jakie nazwisko
zarezerwowali
państwo stolik?

Na to danie musi
pan poczekać
około 10 minut.

Napije się pan wina
czerwonego czy
białego?

Obsługa jest
wliczona/ nie
wliczona w cenę.

Od godziny 23
ciepłe posiłki **nie**
są wydawane.

Od kwietnia do
września mamy
też ogródek
piwny.

Oto jest państwa
stolik.

Państwa stolik jest
jeszcze zajęty.
Proszę chwilę
poczekać.

Państwo zamawiali
..., zgadza się?

Płaci się w kasie!

Płacicie państwo ...
euro.

**A quelle heure <à quel nom> vous avez
réservé la table?**

[akelör <akelną> wuzawe rezerwe
latabl]

**Vous devrez patientez dix minutes
environ.**

[wudewre pasjate diminüt ąwirą]

Vous voulez du vin rouge ou blanc?

[wuwule düwęruž ubla]

**Le service est compris <n'est pas
compris>.**

[leserwis ekapri <nepa kapri>]

**De onze heures les plats chauds ne
sont pas servis.**

[deazör leplaszo nesapa serwi]

**D'avril à septembre nous avons aussi
un jardin.**

[dawril aseptąbr nuzawą osi ężardę]

Voici votre table.

[własi wotr tabl]

**Votre table est encore occupée. Veuillez
patienter un moment.**

[wotr tabl eąkor oküpe wöje pasjate
emomaj]

Vous avez commandé ... c'est ça?

[wuzawe komąde ... sesa]

On paie à la caisse. [apej alakes]

Vous payez ... euro.

[wupeje ... öro]

Polecałbym
państwu
szczególnie nasze
danie dnia.

Proponuję zamówić
... , jest bardzo
smaczny.

Proszę bardzo!
(w odpowiedzi na
podziękowanie
itp.)

Proszę bardzo, to
dla pani, a to dla
pana.

Proszę pójść za
mną, pokażę
państwu stolik.

Proszę się
częstować!

Proszę tu jest:
- karta napojów/
deserów.
- wolny stolik.
- zamawiane danie

Przepraszam,
chciałbym zabrać
puste talerze/
szklanki.

Przykro mi, ale:
- skończył się ...

**Je vous recommande en particulier
notre plat du jour.**

[żwurekomąd apartikülje notr pladiżur]

Je vous propose ..., il est très bon.
[żwupropoz ... ile treba]

Je vous en prie.
[żwuzapri]

**Voilà, c'est pour vous, madame, et
c'est pour vous, monsieur.**
[włala sepurwu madam esepurwu
mesje]

**Suivez-moi, je vais vous montrer votre
table.**

[sliwemła żwe wumątre wotrtabl]

Servez-vous! [serwewu]

Voilà [włala]

- **la carte <des boissons; des desserts>.**
lakart <deblasu ; dedeser>]
- **une table libre.** [üntabl libr]
- **votre commande.** [wotr komąd]

Excusez-moi, je voudrais débarrasser.
[eksküzemła žwudre debarase]

Je suis désolé mais: [żsti dezole me]
- **il n'y a plus de ...** [ilniaplü d]